2024/1485

2024 5 27

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2024/1485

2024 m. gegužės 27 d.

dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Rusijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2024 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2024/1484 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Rusijoje [1],

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2024 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2024/1484, kuriuo nustatoma tikslinių ribojamųjų priemonių sistema atsižvelgiant į padėtį Rusijoje ir joje vykdomas vidaus represijas. To sprendimo konstatuojamosiose dalyse yra nurodytos ribojamųjų priemonių nustatymo politinės aplinkybės ir politiniai argumentai;

(2) vidaus represijos, be kita ko, yra kankinimas ir kitoks žiaurus, nežmoniškas ar žeminantis elgesys ar baudimas, sumarinės ar savavališkos egzekucijos, priverstinis dingimas, savavališkas sulaikymas ir kiti šiurkštūs žmogaus teisių pažeidimai ir pagrindinių laisvių suvaržymai, kaip nurodyta susijusiuose tarptautiniuose žmogaus teisių dokumentuose, įskaitant Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją ir Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą;

(3) Sprendime (BUSP) 2024/1484 jo priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms nustatytas tame priede išvardytiems fiziniams asmenims draudimas keliauti ir lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas ir draudimas leisti naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais. Juo taip pat numatyti tam tikri sektoriniai apribojimai prekių, kurios gali būti naudojamos vidaus represijoms, taip prekių, skirtų visų pirma naudoti informacijos saugos ir telekomunikacijos stebėsenai ar perėmimui, eksportui;

(4) šiuo reglamentu nustatytais apribojimais jo I ir II prieduose išvardytoms prekėms nedaroma poveikio apribojimams, taikomiems pagal Reglamentą (ES) Nr. 833/2014 [2]. Jei prekė patenka į vieną iš šio reglamento I ar II priede išdėstytų kategorijų ir taip pat į Reglamento (ES) Nr. 833/2014 taikymo sritį, turėtų būti taikomi Reglamente (ES) Nr. 833/2014 išdėstyti apribojimai;

(5) šio reglamento II priede nurodytos kategorijos prekių, dėl jų techninių savybių laikomų svarbiomis naudojimui vidaus represijoms. Jei prekė patenka į Reglamento (ES) Nr. 833/2014 taikymo sritį, Reglamente (ES) Nr. 833/2014 išdėstyti apribojimai turėtų būti taikomi neatsižvelgiant į tai, ar prekė atitinka šio reglamento II priede nurodytas technines savybes;

(6) informacija apie numatomą įrangos, technologijų ar programinės įrangos naudojimą vidaus represijoms Rusijoje gali būti gaunama bet kokiomis priemonėmis, įskaitant paties operatoriaus nustatytą informaciją, kompetentingų institucijų pateiktą informaciją arba viešai prieinamus šaltinius;

(7) šios priemonės patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;

[1] OL L, 2024/1484, 2024 5 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1484/oj.
[2] 2014 m. liepos 31 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 1).

(8) šiuo reglamentu paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, teisės į gynybą ir teisės į asmens duomenų apsaugą. Šis reglamentas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į tas teises;

(9) šio reglamento IV priede pateikto sąrašo pakeitimo procedūra turėtų apimti fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų įtraukimo į sąrašą priežasčių nurodymą, tokiu būdu suteikiant jiems galimybę pateikti pastabų;

(10) įgyvendinant šį reglamentą ir siekiant užtikrinti kuo didesnį teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turi būti įšaldyti pagal šį reglamentą, vardai, pavardės, pavadinimai ir kiti su jais susiję duomenys turėtų būti skelbiami viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 ([3]) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 ([4]);

(11) valstybės narės ir Komisija turėtų informuoti viena kitą apie priemones, kurių imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikti bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją;

(12) valstybės narės turėtų nustatyti už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinų sankcijų taisykles. Tos sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

a) tarpininkavimo paslaugos:

i) derybos dėl prekių ir technologijų arba finansinių ir techninių paslaugų pirkimo, pardavimo arba tiekimo, be kita ko, iš vienos trečiosios valstybės į bet kurią kitą trečiąją valstybę, sandorių arba tokių sandorių organizavimas arba

ii) prekių ir technologijų arba finansinių ir techninių paslaugų, be kita ko, esančių trečiosiose valstybėse, pardavimas arba pirkimas siekiant jas persiųsti į kitą trečiąją valstybę;

b) reikalavimas – kiekvienas procesiniais veiksmais patvirtintas arba nepatvirtintas reikalavimas, pateiktas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos arba po jos ir susijęs su sutarties arba sandorio vykdymu arba pateiktas dėl sutarties ar sandorio, visų pirma:

i) reikalavimas vykdyti įsipareigojimą pagal sutartį arba sandorį arba su jais susijusį įsipareigojimą;

ii) reikalavimas pratęsti bet kokios formos įsipareigojimo, finansinės garantijos ar žalos atlyginimo įsipareigojimo terminą arba juos apmokėti;

iii) reikalavimas dėl kompensacijos, susijusios su sutartimi arba sandoriu;

iv) priešieškinis;

v) reikalavimas pripažinti bet kur priimtą teismo, arbitražo ar lygiavertį sprendimą arba užtikrinti jo vykdymą, be kita ko, taikant egzekvatūros procedūrą;

([3]) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

([4]) 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

c) sutartis arba sandoris – neatsižvelgiant į taikytiną teisę sudarytas bet kurios formos sandoris, susidedantis iš vienos arba daugiau tarp tų pačių ar skirtingų šalių sudarytų sutarčių arba panašių įsipareigojimų; tuo tikslu sąvoka „sutartis“ apima teisiškai nepriklausomą arba priklausomą įsipareigojimą, garantiją arba žalos atlyginimo įsipareigojimą, pirmiausia – finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, ir kreditą, taip pat visas susijusias nuostatas, taikytinas pagal sandorį ar susijusias su juo;

d) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos III priede išvardytose interneto svetainėse;

e) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms gauti arba prekėms ar paslaugoms įsigyti;

f) finansavimas ar finansinė parama – veiksmas, nepriklausomai nuo konkrečios pasirinktos priemonės, kai atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija sąlygiškai arba besąlygiškai skiria arba įsipareigoja skirti savo paties lėšas arba ekonominius išteklius, įskaitant, be kita ko, dotacijas, paskolas, garantijas, laidavimą, obligacijas, akredityvus, tiekėjų kreditus, pirkėjų kreditus, su importu ar eksportu susijusius avansus ir visų rūšių draudimą ar perdraudimą, įskaitant eksporto kredito draudimą. Nei laikantis įprastos verslo praktikos atliktas mokėjimas už prekę ar paslaugą sutarta kaina, nei tokio mokėjimo sąlygos nėra finansavimas ar finansinė parama;

g) ekonominių išteklių įšaldymas – draudimas naudoti ekonominius išteklius lėšoms gauti arba prekėms ar paslaugoms įsigyti bet kokiu būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą;

h) lėšų įšaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo ar naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, buvimo vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;

i) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių išmokos, įskaitant (tačiau ne tik):

   i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, įsakomuosius čekius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;

   ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius įsipareigojimus;

   iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos priemones, įskaitant akcijas ir kitus nuosavybės vertybinius popierius, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, varantus, bendrovių obligacijas ir išvestinių finansinių priemonių sutartis;

   iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;

   v) kreditą, užskaitos teisę, garantijas, sutarties įvykdymo garantijas arba kitus finansinius įsipareigojimus;

   vi) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sąskaitas;

   vii) dokumentus, kuriais patvirtinama lėšų ar kitų finansinių išteklių nuosavybės teisė;

j) techninė pagalba – techninė parama, susijusi su remontu, plėtra, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra ar kitu techniniu aptarnavimu, kuri gali būti teikiama duodant nurodymus, patarimus, organizuojant mokymą, perduodant darbo žinias ar įgūdžius arba teikiant konsultacines paslaugas, įskaitant pagalbą žodžiu;

k) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms taikoma Europos Sąjungos sutartis toje sutartyje nustatytomis sąlygomis, įskaitant jų oro erdvę.

2 straipsnis

1. Draudžiama:

a) tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje I priede išvardytą Sąjungos ar ne Sąjungos kilmės įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms;

b) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje techninę pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, susijusias su a punkte nurodyta įranga;

c) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje finansavimą ar finansinę paramą, įskaitant visų pirma dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, taip pat draudimą ir perdraudimą, susijusius su a punkte nurodyta įranga.

2. 1 dalis netaikoma asmeninėms apsaugos priemonėms, kurias į Rusiją laikinai ir tik asmeninėms reikmėms eksportuoja JT, Sąjungos ar jos valstybių narių darbuotojai, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinės pagalbos bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai ir susiję personalas.

3. Nukrypdamos nuo 1 dalies, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti I priede išvardytą įrangą, kuri gali būti panaudota vidaus represijoms, ir susijusį finansavimą, finansinę paramą ir techninę pagalbą, skirtą tik humanitariniams arba apsaugos tikslams, JT arba Sąjungos institucijų stiprinimo programoms arba JT ir Sąjungos arba regioninių ir subregioninių organizacijų krizių valdymo operacijoms.

4. 3 dalyje nurodyti leidimai gali būti suteikti tik prieš imantis veiklos, kuriai prašoma leidimo. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal šį straipsnį suteiktus leidimus per 4 savaites nuo leidimo suteikimo.

5. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos institucijos gali leisti parduoti, tiekti, perduoti, eksportuoti arba teikti toje dalyje nurodytą pagalbą ar paslaugas, nustačiusios, kad tai būtina:

a) Sąjungos ir valstybių narių arba šalių partnerių diplomatinių ir konsulinių atstovybių Rusijoje, įskaitant atstovybes, ambasadas ir misijas, arba tarptautinių organizacijų Rusijoje, kurios pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, veikimui;

b) Sąjungos telekomunikacijų operatoriams teikti elektroninių ryšių paslaugas, tiekti susijusias priemones bei teikti susijusias paslaugas, būtinas šių elektroninių ryšių paslaugų teikimui, techninei priežiūrai ir saugumui Rusijoje, Ukrainoje, Sąjungoje, tarp Rusijos ir Sąjungos bei tarp Ukrainos ir Sąjungos, taip pat duomenų centrų paslaugoms Sąjungoje.

3 straipsnis

1. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje II priede nurodytą Sąjungos ar ne Sąjungos kilmės įrangą, technologijas arba programinę įrangą, nebent atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija, iš anksto tam suteikė leidimą.

2. Kompetentingos institucijos nesuteikia leidimo pagal 1 dalį, jeigu jos turi pagrįstų priežasčių manyti, kad Rusijos vyriausybė, viešosios įstaigos, korporacijos ar agentūros arba jų vardu ar jų nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai tokią įrangą, technologijas arba programinę įrangą naudotų vidaus represijoms.

3. Į II priedą įtraukiama informacijos saugumo ir telekomunikacijų įranga, technologijos arba programinė įranga,kuri gali būti naudojama vidaus represijoms.

4. Valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti parduoti, tiekti, perduoti, eksportuoti arba teikti toje dalyje nurodytas paslaugas, nustačiusios, kad tai būtina:

a) Sąjungos ir valstybių narių arba šalių partnerių diplomatinių ir konsulinių atstovybių Rusijoje, įskaitant atstovybes, ambasadas ir misijas, arba tarptautinių organizacijų Rusijoje, kurios pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, veikimui;

b) Sąjungos telekomunikacijų operatoriams teikti elektroninių ryšių paslaugas, būtinas šių elektroninių ryšių paslaugų teikimui, techninei priežiūrai ir saugumui, įskaitant kibernetinį saugumą, Rusijoje, Ukrainoje, Sąjungoje, tarp Rusijos ir Sąjungos bei tarp Ukrainos ir Sąjungos, taip pat duomenų centrų paslaugoms Sąjungoje.

5. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal šį straipsnį suteiktus leidimus per 4 savaites nuo leidimo suteikimo.

6. Apie pagal šį straipsnį atsisakytą suteikti leidimą atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per 4 savaites nuo to atsisakymo.

7. Šiuo straipsniu nedaroma poveikio Tarybos reglamento (ES) Nr. 833/2014 2a straipsnio taikymui.

4 straipsnis

1. Nebent atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija iš anksto suteikė leidimą pagal 3 straipsnio 1 dalį, draudžiama:

a) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje techninę pagalbą arba tarpininkavimo paslaugas, susijusias su II priede išvardyta įranga, technologijomis ir programine įranga arba su II priede išvardytos įrangos ir technologijų įrengimu, tiekimu, gamyba, technine priežiūra, remontu ir naudojimu, arba su II priede išvardytos programinės įrangos tiekimu, diegimu, eksploatavimu ar atnaujinimu;

b) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su II priede išvardyta įranga, technologijomis ir programine įranga;

c) Rusijos vyriausybei, viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms arba jų vardu ar jų nurodymu veikiantiems asmenims ar subjektams teikti telekomunikacijų ar interneto ryšio stebėjimo ar jo duomenų perėmimo paslaugas, iš kurių jie gauna tiesioginę arba netiesioginę naudą.

2. Taikant 1 dalies a punktą, draudimas vykdyti atitinkamos įrangos techninę priežiūrą ir remontą apima draudimą vykdyti bet kokios įrangoje įdiegtos įtaisytosios programinės įrangos techninę priežiūrą, atnaujinimą ir taisymą.

3. 1 dalies c punkte „telekomunikacijų arba interneto ryšio stebėjimo ar jo duomenų perėmimo paslaugos“ reiškia paslaugas, kuriomis suteikiama galimybė, naudojantis II priede išvardyta įranga, technologijomis ar programine įranga, gauti prieigą prie subjekto gaunamų ir išsiunčiamų telekomunikacijų bei su skambučiais susijusių duomenų ir juos perduoti siekiant tuos duomenis išgauti, iššifruoti, įrašyti, tvarkyti, analizuoti ar saugoti arba vykdyti kitą su jais susijusią veiklą.

5 straipsnis

1. 2 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 1 dalyje nustatyti draudimai taikomi tais atvejais, kai visą I ir II prieduose nenurodytą įrangą, technologijas ar programinę įrangą arba jų dalį ketinama naudoti vykdant veiklą, susijusią su vidaus represijomis Rusijoje. Jei operatorius apie tai sužino, jis nedelsdamas apie tai praneša kompetentingoms institucijoms.

2. 2 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 1 dalyje nustatyti draudimai netaikomi tais atvejais, kai operatorius neturėjo jokių priežasčių įtarti, kad visą I ir II prieduose nenurodytą įrangą, technologijas ar programinę įrangą arba jų dalį ketinama naudoti vykdant veiklą, susijusią su vidaus represijomis Rusijoje.

6 straipsnis

1. Įšaldomos visos IV priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų nuosavybe esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. IV priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai draudžiama leisti tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.

3. IV priede išvardijami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kurie:

a) yra atsakingi už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, pilietinės visuomenės ir demokratinės opozicijos represijas arba veiklą, kuria smarkiai kenkiama demokratijai ar teisinei valstybei Rusijoje;

b) teikia finansinę, techninę ar materialinę paramą a punkte nurodytiems veiksmams vykdyti arba kitaip juose dalyvauja, įskaitant tokių veiksmų planavimą, vadovavimą jiems, jų užsakymą, pagalbą juos vykdant, jų rengimą, sąlygų jiems sudarymą ir jų skatinimą;

c) turi sąsajų su a arba b punkte nurodytais fiziniais ar juridiniais asmenimis, subjektais ar organizacijomis.

7 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 6 straipsnio 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tos lėšos arba ekonominiai ištekliai yra:

a) būtini IV priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų ir nuo tokių fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas, tenkinti;

b) skirti tik pagrįstiems mokesčiams už profesines paslaugas sumokėti ar patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;

c) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo išlaidoms už kasdienį įšaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti;

d) reikalingi ypatingoms išlaidoms apmokėti, jei atitinkama kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai pranešė bent prieš 2 savaites iki leidimo suteikimo, arba

e) mokėtini į diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, sąskaitą arba iš jos, jei tie mokėjimai skirti naudoti oficialiais diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos tikslais;

f) būtini Sąjungos ir valstybių narių arba šalių partnerių diplomatinių ir konsulinių atstovybių Rusijoje, įskaitant atstovybes, ambasadas ir misijas, arba tarptautinių organizacijų Rusijoje, kurios pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, veikimui;

g) būtini siekiant sudaryti sąlygas Sąjungos telekomunikacijų operatoriams teikti elektroninių ryšių paslaugas, tiekti susijusias priemones bei teikti susijusias paslaugas, būtinas tokių elektroninių ryšių paslaugų veikimui, techninei priežiūrai ir saugumui, Rusijoje, Ukrainoje, Sąjungoje, tarp Rusijos ir Sąjungos bei tarp Ukrainos ir Sąjungos, taip pat duomenų centrų paslaugoms Sąjungoje teikti; arba

h) būtini siekiant ne vėliau kaip 2024 m. rugpjūčio 28 d. arba per 6 mėnesius nuo įtraukimo į IV priede pateiktą sąrašą dienos, atsižvelgiant į tai, kuri data yra vėlesnė, parduoti ir perleisti Sąjungoje įsisteigusio juridinio asmens, subjekto ar organizacijos nuosavybės teises, kai tos nuosavybės teisės tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso į IV priede pateiktą sąrašą įtrauktam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai, ir nustačiusios, kad tokio pardavimo ir perleidimo pajamos lieka įšaldytos.

2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus per 2 savaites nuo leidimo suteikimo.

8 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 6 straipsnio 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.

2. Jei per 5 darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 1 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.

3. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal šį straipsnį suteiktus leidimus per 4 savaites nuo tokio leidimo suteikimo.

9 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 6 straipsnio 1 dalies, kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jeigu įvykdomos šios sąlygos:

a) dėl lėšų ar ekonominių išteklių yra arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 6 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į IV priedą, arba iki tos dienos arba vėliau dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių Sąjungoje priimtas teismo arba administracinis sprendimas, arba priimtas teismo sprendimas, vykdytinas atitinkamoje valstybėje narėje;

b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais tokius reikalavimus kreditorių asmenų teises, nustatytų ribų;

c) sprendimas nėra IV priede pateiktame sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos naudai ir

d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai.

2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

10 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 6 straipsnio 1 dalies, jeigu IV priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kuriuos tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija sudarė, arba pagal prievolę, kuri tam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai buvo nustatyta iki tos dienos, kurią tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į IV priedą, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jeigu jos nustatė, kad:

a) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami IV priede nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos mokėjimui atlikti ir

b) mokėjimu nepažeidžiama 6 straipsnio 2 dalis.

2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

11 straipsnis

1. 6 straipsnio 2 dalimi finansų arba kredito įstaigoms nedraudžiama kredituoti įšaldytų sąskaitų, gavus lėšų, kurias trečiosios šalys pervedė į sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos sąskaitą, jei visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus įšaldomi. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.

2. 6 straipsnio 2 dalis netaikoma, kai įšaldytos sąskaitos papildomos:

a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;

b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado anksčiau nei tą dieną, kurią 6 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į IV priedą, arba

c) mokėjimais pagal valstybėje narėje priimtus ar atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinus teismo, administracinius ar arbitražo sprendimus,

jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai įšaldomi pagal 6 straipsnio 1 dalį.

12 straipsnis

1. Fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:

a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingai institucijai visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento nuostatų, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 6 straipsnio 1 dalį įšaldytas sąskaitas bei sumas arba informaciją, turimą apie Sąjungos teritorijoje esančias ir IV priede pateiktame sąraše išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančias, jų nuosavybėje esančias, jų valdomas ar kontroliuojamas lėšas ir ekonominius išteklius, kurių netraktavo kaip įšaldytų fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, įpareigoti tai padaryti, ir tiesiogiai arba per valstybę narę perduoda tą informaciją Komisijai, ir

b) bendradarbiauja su atitinkama kompetentinga institucija, kai tikrinama a punkte nurodyta informacija.

2. 1 dalis taikoma laikantis nacionalinių ar kitų taikomų taisyklių dėl teisminių institucijų turimos informacijos konfidencialumo ir gerbiant advokatų ir jų klientų komunikacijos konfidencialumą, garantuojamą Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 7 straipsniu. Tuo tikslu tokia komunikacija apima komunikaciją, susijusią su kitų sertifikuotų specialistų, kuriems pagal nacionalinę teisę leidžiama atstovauti klientui teismo procese, teikiamomis teisinėmis konsultacijomis, jeigu tokios teisinės konsultacijos teikiamos dėl vykstančio ar numatomo teismo proceso.

3. Visa Komisijos tiesiogiai gauta informacija pateikiama valstybėms narėms.

4. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

5. Kompetentingos institucijos, įskaitant vykdymo užtikrinimo institucijas, muitines, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 952/2013 ([5]), kompetentingas institucijas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 575/2013 ([6]), Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2015/849 ([7]) bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2014/65/ES ([8]), ir oficialių registrų, kuriuose registruojami fiziniai asmenys, juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, taip pat nekilnojamasis ar kilnojamasis turtas, administratoriai tvarko informaciją, įskaitant asmens duomenis ir, jeigu būtina, šio straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją, ir ja nedelsdamos keičiasi su kitomis savo valstybės narės bei kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis ir Komisija, jeigu toks tvarkymas ir keitimasis yra būtinas tvarkančiosios institucijos ar gaunančiosios institucijos užduotims pagal šį reglamentą vykdyti, visų pirma, tuomet, kai jos nustato šiame reglamente nustatytų draudimų pažeidimo ar apėjimo arba bandymo juos pažeisti ar apeiti atvejus.

13 straipsnis

1. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra apeiti šiame reglamente nurodytas priemones.

([5]) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

([6]) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl riziką ribojančių reikalavimų kredito įstaigoms, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1).

([7]) 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB bei Komisijos direktyva 2006/70/EB (OL L 141, 2015 6 5, p. 73).

([8]) 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamos Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES (OL L 173, 2014 6 12, p. 349).

2. IV priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos:

a) per 6 savaites nuo įtraukimo į IV priede pateiktą sąrašą dienos praneša apie valstybės narės jurisdikcijai priskiriamas ir jiems priklausančias, jų nuosavybe esančias, jų valdomas ar kontroliuojamas lėšas arba ekonominius išteklius valstybės narės, kurioje yra tos lėšos arba ekonominiai ištekliai, kompetentingai institucijai ir

b) bendradarbiauja su kompetentinga institucija, kai tokia informacija tikrinama.

3. Šio straipsnio 2 dalies nesilaikymas yra laikomas šio straipsnio 1 dalyje nurodytu dalyvavimu veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra apeiti 6 straipsnyje nurodytas priemones.

4. Atitinkama valstybė narė pagal 2 dalies a punktą gautą informaciją per 2 savaites pateikia Komisijai.

5. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

6. Asmens duomenys tvarkomi pagal šį reglamentą ir reglamentus (ES) 2016/679 bei (ES) 2018/1725 ir tik tiek, kiek būtina šio reglamento taikymo tikslais.

14 straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, negali atsirasti jokia juos įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos arba jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo įšaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.

2. Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame reglamente nustatytas priemones.

15 straipsnis

1. Negali būti tenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimus dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimus pratęsti arba apmokėti obligaciją, garantiją ar žalos atlyginimo įsipareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, kad ir kokia būtų jų forma, kuriuos pateikė:

a) IV priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;

b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys per vieną iš a punkte nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų arba jų vardu.

2. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimo, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai.

3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių prievolių pagal šį reglamentą nesilaikymo teisėtumo teisminę peržiūrą.

16 straipsnis

1. Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikia bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie:

a) lėšas, įšaldytas pagal 6 straipsnį, ir leidimus, suteiktus taikant šiame reglamente nustatytas nukrypti leidžiančias nuostatas;

b) pažeidimus, vykdymo užtikrinimo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

2. Valstybės narės nedelsdamos teikia viena kitai ir Komisijai bet kokią kitą turimą svarbią informaciją, kuri galėtų turėti poveikį veiksmingam šio reglamento įgyvendinimui.

17 straipsnis

1. Jei Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai taikyti 2 straipsnyje nurodytas priemones, ji atitinkamai pakeičia IV priedą.

2. Taryba apie 1 dalyje nurodytą sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai praneša tiesiogiai, jeigu adresas žinomas, arba tokia komunikacija gali būti įgyvendinta, taip suteikdama tam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai galimybę pateikti pastabų.

3. Jei pateikiama pastabų ar naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri atitinkamus sprendimus ir apie tai informuoja atitinkamą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją.

4. IV priede pateiktas sąrašas peržiūrimas reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių.

5. Komisija įgaliojama iš dalies keisti III priedą remdamasi valstybių narių pateikta informacija.

18 straipsnis

1. IV priede nurodomos atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų įtraukimo į sąrašą priežastys.

2. IV priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms identifikuoti. Tokia apie fizinius asmenis pateikiama informacija gali būti, be kita ko: vardai, pavardės ir kiti vardai; gimimo data ir vieta; pilietybė; paso ir tapatybės kortelės numeriai; lytis; adresas, jei žinomas; pareigos arba profesija. Tokia apie juridinius asmenis, subjektus ar organizacijas teikiama informacija gali apimti pavadinimą, registracijos vietą ir datą, registracijos numerį ir verslo vietą.

19 straipsnis

1. Valstybės narės nustato už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinų sankcijų taisykles ir imasi visų būtinų priemonių, kad būtų užtikrintas jų įgyvendinimas. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. Valstybės narės taip pat numato tinkamas pajamų, gautų iš tokių pažeidimų, konfiskavimo priemones.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie 1 dalyje nurodytas taisykles ir apie visus vėlesnius jų pakeitimus.

20 straipsnis

1. Taryba, Komisija ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) vykdydama savo užduotis pagal šį reglamentą, gali tvarkyti asmens duomenis. Tos užduotys yra, be kita ko:

a) Tarybai – rengti ir atlikti IV priedo pakeitimus;

b) vyriausiajam įgaliotiniui – rengti IV priedo pakeitimus;

c) Komisijai:

i) įtraukti IV priedo turinį į elektroninį konsoliduotą fizinių ir juridinių asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomos Sąjungos finansinės sankcijos, sąrašą ir interaktyvų sankcijų žemėlapį – jie abu skelbiami viešai;

ii) tvarkyti informaciją apie šio reglamento priemonių poveikį, pavyzdžiui, įšaldytų lėšų vertę ir informaciją apie kompetentingų institucijų suteiktus leidimus.

2. Kai taikytina, Taryba, Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis tvarko atitinkamus duomenis, susijusius su į sąrašą įtrauktų fizinių asmenų įvykdytomis nusikalstamomis veikomis ir jų atžvilgiu priimtais apkaltinamaisiais nuosprendžiais arba jiems taikomomis saugumo priemonėmis, tik tiek, kiek toks tvarkymas būtinas IV priedui parengti.

3. Taikant šį reglamentą, Taryba, Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis yra paskiriami duomenų valdytoju, kaip tai suprantama Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 8 punkte,siekiant užtikrinti, kad atitinkami fiziniai asmenys galėtų naudotis savo teisėmis pagal tą reglamentą.

21 straipsnis

1. Valstybės narės paskiria šiame reglamente nurodytas kompetentingas institucijas ir nurodo jas III priede išvardytose interneto svetainėse. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus III priede išvardytų jų interneto svetainių adresų pakeitimus.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui valstybės narės nedelsdamos nurodo Komisijai savo kompetentingas institucijas ir pateikia tų kompetentingų institucijų kontaktinius duomenis, o vėliau praneša jai apie visus jų pasikeitimus.

3. Jeigu šiame reglamente nustatytas reikalavimas teikti Komisijai pranešimus, ją informuoti arba kitaip palaikyti su ja ryšius, tai daroma naudojantis III priede pateiktu adresu ir kitais kontaktiniais duomenimis.

22 straipsnis

Visą pagal šį reglamentą pateiktą arba gautą informaciją naudoja tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

23 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;

b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;

c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems fiziniams asmenims, kurie yra valstybių narių piliečiai;

d) visiems Sąjungos teritorijoje ar už jos ribų esantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybių narių teisę;

e) visiems Sąjungoje visą verslo veiklą arba jos dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.

24 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2024 m. gegužės 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

I PRIEDAS

2 straipsnyje nurodytos įrangos, kuri gali būti panaudota vidaus represijoms, sąrašas

1. Šie šaunamieji ginklai, šaudmenys ir jų priedai:

1.1. šaunamieji ginklai, nekontroliuojami pagal Europos Sąjungos bendrojo karinės įrangos sąrašo (toliau – bendrasis karinės įrangos sąrašas) ML 1 ir ML 2 dalis;

1.2. šaudmenys, specialiai sukurti 1.1 punkte išvardytiems šaunamiesiems ginklams, ir specialiai sukurti jų komponentai.

2. Mokytis šaudyti iš šaunamųjų ginklų skirti simuliatoriai, nekontroliuojami pagal bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 14 dalį, ir specialiai jiems sukurta programinė įranga.

3. Bombos ir granatos, nekontroliuojamos pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

4. Kitos sprogstamosios medžiagos, nekontroliuojamos pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą, ir susijusios medžiagos:

   a) amatolis;

   b) nitroglikolis;

   c) pikrilchloridas.

5. Spygliuotoji viela.

6. Kariniai peiliai, kovos peiliai ir durtuvai, kurių ašmenys ilgesni kaip 10 cm.

7. Specialiai sukurta šiame priede išvardytų gaminių gamybos įranga.

II PRIEDAS

3 straipsnyje nurodytos įrangos, technologijų ir programinės įrangos sąrašas

Bendroji pastaba

Nepaisant šio priedo turinio, jis netaikomas:

a) įrangai, technologijoms ar programinei įrangai, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/821 ([1]) I priede arba bendrajame karinės įrangos sąraše;

b) programinei įrangai, kuri sukurta taip, kad naudotojas galėtų ją įsidiegti be tolesnės esminės tiekėjo paramos, ir kuri paprastai yra viešai prieinama ir parduodama be apribojimų iš atsargų mažmeninės prekybos punktuose vienu iš šių būdų:

   i) ne biržos sandoriais;

   ii) pardavimo paštu sandoriais;

   iii) pardavimo sandoriais elektroninėmis priemonėmis arba

   iv) pardavimo telefonu sandoriais;

c) viešo naudojimo programinei įrangai arba

d) tais atvejais, kai taikomas Reglamento (ES) Nr. 833/2014 2a straipsnis.

A, B, C, D ir E skirsniai susiję su skirsniais, nurodytais Reglamente (ES) 2021/821.

A. Įrangos sąrašas

— Išsamios duomenų paketo analizės įranga

— Tinklo perėmimo įranga, įskaitant perėmimo valdymo įrangą ir saugomų duomenų siejamosios analizės įrangą

— Radijo dažnių stebėjimo įranga

— Tinklo ir palydovinio ryšio trukdymo įranga

— Nuotolinio užkrėtimo įranga

— Kalbėtojo atpažinimo ir jo balso apdorojimo įranga

— IMSI (4), MSISDN (5), IMEI (6), TMSI (7) perėmimo ir stebėjimo įranga

— Taktinė SMS (8) / GSM (9) / GPS (10) / GPRS (11) / UMTS (12) / CDMA (13) / PSTN (14) perėmimo ir stebėjimo įranga

— DHCP (15) / SMTP (16), GTP (17) informacijos perėmimo ir stebėjimo įranga

— Modelių atpažinimo ir modelių profiliavimo įranga

— Nuotolinės kriminalistikos įranga

— emantinio apdorojimo modulio įranga

— WEP ir WPA kodų iššifravimo įranga

— Interneto telefonijos nuosavybinių ir standartinių protokolų perėmimo įranga

B. Nenaudojama

C. Nenaudojama

D. „Programinė įranga“, reikalinga pirmiau A dalyje nurodytai įrangai „kurti“,,gaminti‘ ar „naudoti“.

E. „Technologijos“, reikalingos pirmiau A dalyje nurodytai įrangai „kurti“, „gaminti“ ar „naudoti“.

([1]) 2021 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/821, nustatantis Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija) (OL L 206, 2021 6 11, p. 1).

Šiems skirsniams priskiriamai įrangai, technologijoms ir programinei įrangai šis priedas taikomas tik tiek, kiek jos bendrai apibūdinamos kaip „internetinio, telefoninio ir palydovinio ryšio duomenų perėmimo ir stebėjimo sistemos“.

Šiame priede stebėjimas reiškia skambučių turinio arba tinklo duomenų gavimą, išgavimą, iššifravimą, įrašymą, apdorojimą, analizę ir archyvavimą.

Išnašos:

(4) IMSI – tarptautinis judriojo ryšio abonento identifikatorius. Tai unikalus kiekvieno judriojo ryšio telefonijos prietaiso identifikacinis kodas, įrašytas SIM (abonento tapatumo modulio) kortelėje; jis sudaro sąlygas nustatyti tokį SIM per GSM ir UMTS tinklus.

(5) MSISDN – judriojo ryšio abonento skaitmeninio visuminių paslaugų tinklo numeris. Tai unikalus numeris, pagal kurį galima nustatyti abonementą GSM arba UMTS judriojo ryšio tinkle. Paprastai tariant, tai yra mobiliojo telefono SIM kortelei priskirtas telefono numeris, todėl pagal jį identifikuojamas judriojo ryšio abonentas, taip pat IMSI; per jį nukreipiami skambučiai.

(6) IMEI – tarptautinis judriojo ryšio įrangos identifikatorius. Tai dažniausiai unikalus numeris, pagal kurį identifikuojami GSM, WCDMA bei IDEN mobilieji telefonai ir kai kurie palydoviniai telefonai. Dažniausiai jis atspausdintas telefono baterijos dėkle. Perėmimas (telefoninių pokalbių klausymasis) gali būti apibrėžtas pagal IMEI numerį, taip pat IMSI ir MSISDN.

(7) TMSI – laikinasis judriojo ryšio abonento identifikatorius. Tai identifikatorius, kuris dažniausiai perduodamas tarp mobiliojo telefono ir tinklo.

(8) SMS – žinučių sistema.

(9) GSM – pasaulinė judriojo ryšio sistema.

(10) GPS – globalinė padėties nustatymo sistema.

(11) GPRS – bendrojo paketinio radijo ryšio paslauga.

(12) UMTS – universalioji mobiliųjų telekomunikacijų sistema.

(13) CDMA – daugkartinė kodinio tankinimo kreiptis.

(14) PSTN – vieši perjungiamieji telefono tinklai.

(15) DHCP – dinaminis pagrindinio kompiuterio konfigūravimo protokolas.

(16) SMTP – paprastasis elektroninio pašto persiuntimo protokolas.

(17) GTP – GPRS tuneliavimo protokolas.

III PRIEDAS

Interneto svetainės, kuriose pateikiama informacija apie kompetentingas institucijas, ir adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Komisijai

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIJA

https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions

ČEKIJA

https://fau.gov.cz/en/international-sanctions

DANIJA

https://um.dk/udenrigspolitik/sanktioner

VOKIETIJA

https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html

ESTIJA

https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid

AIRIJA

https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/

GRAIKIJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ISPANIJA

https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

PRANCŪZIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

KROATIJA

https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955

ITALIJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

KIPRAS

https://mfa.gov.cy/themes/

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LIETUVA

http://www.urm.lt/sanctions

LIUKSEMBURGAS

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html

VENGRIJA

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

MALTA

https://smb.gov.mt/

NYDERLANDAI

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIJA

https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/

LENKIJA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe

https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions

PORTUGALIJA

https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas

RUMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVĖNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SUOMIJA

https://um.fi/pakotteet

ŠVEDIJA

https://www.regeringen.se/sanktioner

Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai:

European Commission
Directorate-General for Financial Stability, Financial Services
and Capital Markets Union (DG FISMA)
Rue Joseph II 54
B-1049 Brussels,
Belgija

E. paštas relex-sanctions@ec.europa.eu

IV PRIEDAS

6 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas

A. Fiziniai asmenys

[…]

B. Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos

[…]